

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Elektropřípojka

Citroën Jumpy 01/2007->06/2016

Elektropřípojka  
Wiring kit  
Trekhaakkabelset  
E-satz  
Faisceau D'attelage  
Barra de remolque  
Wiązka elektryczna  
Vetokoukun vaijerisarja  
Гачковий джгут



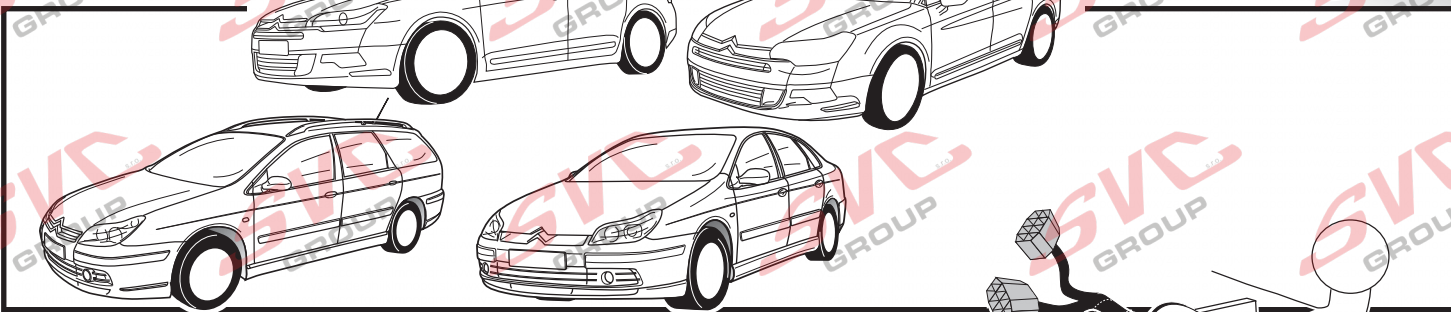
výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](https://www.svcgroup.cz)



**Citroën C5 II HB & Break 10/2004 - 09/2008**

**Citroën C5 III Sedan & Tourer 03/2008 - 09/2008**

**Partnr.: PE-059-B1**

**(DE)** • Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 12-P Steckdose lt. DIN/ISO Norm 11446. • Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. • Technische Änderungen vorbehalten. • Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. • Achtung! Bitte lesen Sie vorab diese Anleitung, nehmen Sie diese zur Kenntnis und verweisen Sie Ihren Kunden auf das Bedienbuch bezgl. der eventuell zu treffenden Maßnahmen zum Ziehen eines Anhängers. • Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22552327

**(FR)** • Instructions de montage du faisceau électrique pour crochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 11446 prise 13-P. • Il est expressément prévu qu'il ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. • Sous réserve de modifications techniques. • Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. • Attention! Avant de commencer le branchement, on vous prie de prendre compte des connexions à faire dans la notice, ainsi que communiquer directement à votre client les mesures à prendre pour tirer une remorque. • S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter ECS l'Aide en ligne: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(NL)** • Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 13-P contactdoos vlg. DIN/ISO norm 11446. • Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. • Technische wijzigingen voorbehouden. • Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. • Opgelet! Wij verzoeken U dringend vooraf deze instructie door te nemen, hiervan kennis te nemen en uw cliënt te verwijzen naar het instructieboekje betreffende de eventueel te nemen maatregelen voor het trekken van een aanhangwagen. • Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden, neem contact op met de ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(GB)** • Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 13-P socket up to DIN/ISO Norm 11446. • We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. • Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. • Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual. • Attention! Before installation, please read this manual carefully and inform your customer to consult the vehicle owners manual to check for any vehicle modifications required before towing. • In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(ES)** • Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446. • El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. • Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. • Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado. • Atención: lea atentamente este manual antes de la instalación e informe al cliente que debe consultar el manual de usuario del vehículo para conocer cualquier modificación realizada. • En caso de tener problemas con su funcionamiento, la búsqueda de errores está limitada a aprox. 0,5 horas, por lo que le recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención telefónica: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(IT)** • Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla norma DIN/ISO 11446. • Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. • Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. • Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativi al veicolo in questione. • Attenzione! Vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale e a invitare a vostra volta i clienti a leggere il manuale del conducente sulle eventuali misure da prendere per l'attacco di un rimorchio. • In caso di problemi di funzionamento, la ricerca di errori dovrebbe essere limitata a circa 0,5 ore. Contattare il centralino di assistenza per i fasci di cavi: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(SE)** • Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 13-P kontaktbox enligt DIN/ISO norm 11446. • Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. • Tekniska ändringar förbehålles. • Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet. • Varning! Innan installation, läs den här handboken noga och informera din kund om att läsa fordonets användarhandbok för att undersöka vilka eventuella ändringar som behöver göras på fordonet. • Vid funktionsproblem ska felsökningen begränsas till ca 0,5 timme, kontakta reservdelshjälpen [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(CZ)** • Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 13-P zásuvkou do normy DIN/ISO 11446. • Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároku na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. • Změny mohou být provedeny bez oznámení. • Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na taženém vozidle. • Upozornění! Prosíme, abyste si nejprve přečetli tyto instrukce, seznámili se s nimi a odkázali své zákazníky na příručku týkající se případných opatření, která musí být přijata pro tažení přívěsu. • Při problémech funkčnosti je třeba vyhledávání chyb omezit na cca 0,5 hodiny, kontaktujte ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

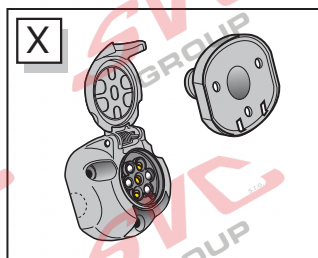
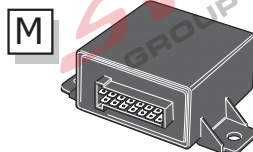
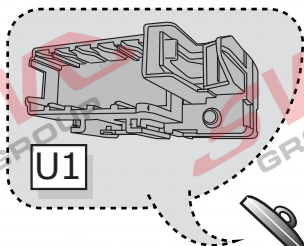
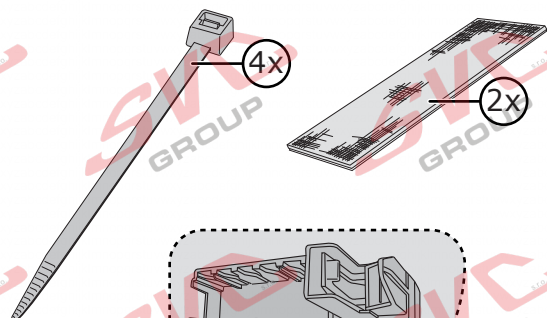
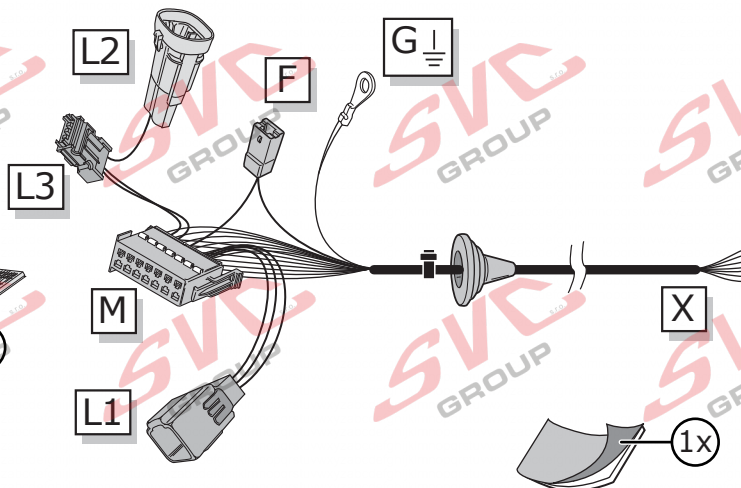
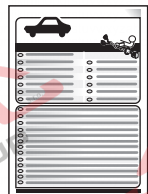
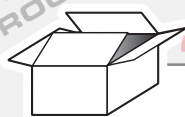
**(DK)** • Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsforingsæt for trækgang med 13-P stikdåse, DIN/ISO, norm 11446. • Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på atfærdet samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompensationskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovlige ansvar. • Kan ændres uden varsel. • Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabelen for bugserede køretøjer. • OBS! For installation skal denne vejledning læses omhyggeligt og din kunde skal informeres om at kigge i køretøjets håndbog for at kontrollere om der skal laves eventuelle ændringer på køretøjet inden bugsering. • Ved funktionsproblemer skal fejlsøgningen begrænses til ca. 0,5 time, kontakt ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(FI)** • Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 11446 mukainen 13-P liitin. • Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisien asiantuntijain toimesta. • Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. • Huomio! Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen asennusta ja tiedota asiakkaita tarkistamaan kaikki ajoneuvon muutoksen ajoneuvon omistajan käyttöoppaas ennen hinaususta. • Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavin mukaisesti. • Virrehaku on rajoitettava toiminto-ongelmien esiintyessä noin 0,5 tuntiin, ota yhteys ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(GR)** • Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπόξας ρυμούλκησης με υποδοχή 13-P μέτρ. DIN/ISO Κανόνας 11446. • Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε ασφαλισμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε αποποίηση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιοδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων. • Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. • Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμουλκούμενο όχημα. • Προσοχή! Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε το εγχειρίδιο αυτό προσεκτικά και ενημερώστε τον πελάτη σας να συμβουλευτεί το εγχειρίδιο ιδιοκτητή των οχημάτων ώστε να ελεγχθεί τυχόν τροποποιήσεις που απαιτούνται στο όχημα πριν τη ρυμούλκηση. • Σε περίπτωση προβλημάτων λειτουργίας να περιοριστεί η αναζήτηση σφαλμάτων σε περ. 0,5 δευτ., επικοινωνήστε με τη γραμμή υποστήριξης ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(NO)** • Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 13-P koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 11446. • Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. • Tekniske endringer forbeholdes. • Overskrid ikke grensene angitt i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet. • OBS! Les denne bruksanvisningen nøye før installasjon. Be kunden om å rådføre seg med brukerhåndboken for kjøretøyet før å sjekke om kjøretøyet må modifiseres før tauing. • Ved funksjonsproblemer må feilsøket begrenses til ca. 0,5 timer, kontakt ECS Technical Support: [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.

**(PL)** • Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dysza holowniczego z 13-P stykowym gniazdem DIN/ISO 11446. • Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelkie nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. • Podlega zmianom bez powiadomienia. • Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia, które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu. • Uwaga! Przed zainstalowaniem należy dokładnie przeczytać te instrukcje i poinformować klienta o konieczności sprawdzenia w instrukcji posiadacza pojazdu w celu sprawdzenia przed holowaniem, czy nie wprowadzono do pojazdu jakichkolwiek zmian. • W przypadku problemów ograniczyć wyszukiwanie błędów do ok. 0,5 godziny, skontaktować się z linią serwisową [ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl) / 00800 22 55 23 27.



#### Optional UN-209-ZZ



Page 14

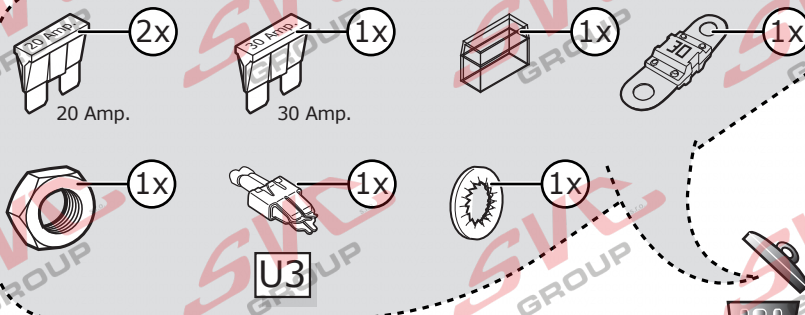
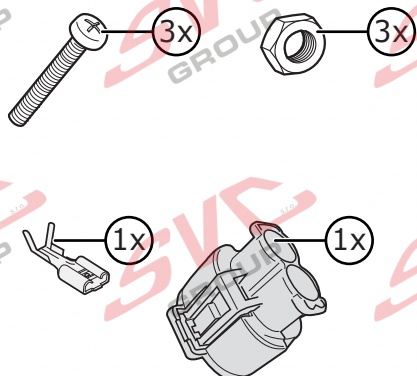
#### Optional SP-161-ZZ

Fog off extension harness



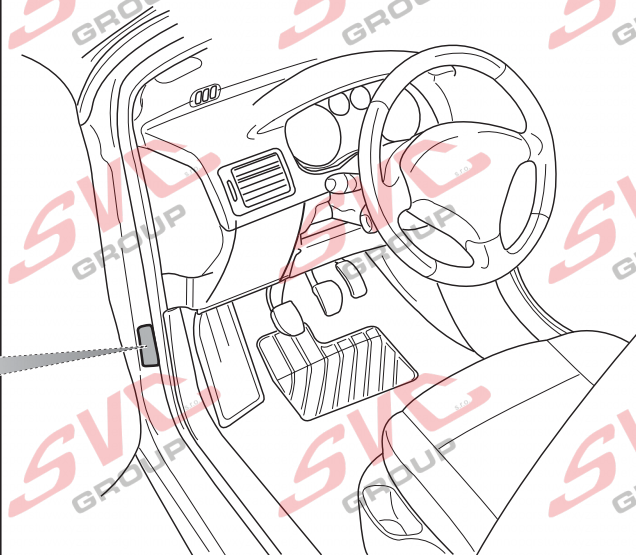
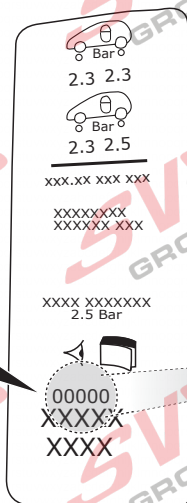
F

Page 15-16



## INFO

Org / DAM  
10174 → 11922



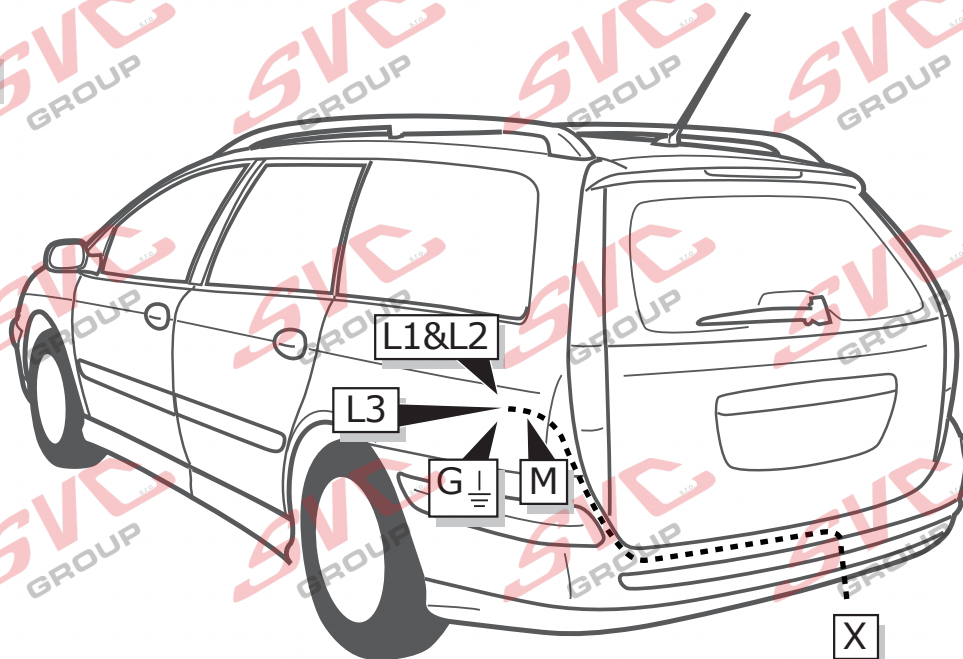
## INFO

### COLORTABLE

|    | BK      | BN      | BU        | GY     | GN      | WH        | YE        | OG           | PE        | PI              | RD       |
|----|---------|---------|-----------|--------|---------|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------------|----------|
| DE | Schwarz | Braun   | Blau      | Grau   | Grün    | Weiß      | Gelb      | Orange       | Violett   | Rosa            | Rot      |
| FR | Noir    | Marron  | Blue      | Gris   | Vert    | Blanc     | Jaune     | Orange       | Violet    | Rose            | Rouge    |
| NL | Zwart   | Bruin   | Blauw     | Grijs  | Groen   | Wit       | Geel      | Oranje       | Paars     | Roze            | Rood     |
| GB | Black   | Brown   | Blue      | Grey   | Green   | White     | Yellow    | Orange       | Purple    | Pink            | Red      |
| ES | Negro   | Marrón  | Azul      | Gris   | Verde   | Blanco    | Amarillo  | Naranja      | Morado    | Rosa            | Rojo     |
| IT | Nero    | Marrone | Blu       | Grigio | Verde   | Bianco    | Giallo    | Arancione    | Viola     | Rosa            | Rosso    |
| SE | Svart   | Brun    | Blå       | Grå    | Grön    | Vit       | Gul       | Orange       | Lila      | Rosa            | Röd      |
| CZ | Černá   | Hnědá   | Modrá     | Šedá   | Zelená  | Bílá      | Žlutá     | Oranžová     | Fialová   | Růžová          | Červená  |
| DK | Sort    | Brun    | Blå       | Grå    | Grøn    | Hvid      | Gul       | Orange       | Lilla     | Pink            | Rød      |
| FI | Musta   | Ruskea  | Sininen   | Harmaa | Vihreä  | Valkoinen | Keltainen | Oranssi      | Purppura  | Vaaleanpunainen | Punainen |
| GR | Μαύρο   | Καφέ    | Μπλε      | Γκρι   | Πράσινο | Λευκό     | Κίτρινο   | Πορτοκαλί    | Μοβ       | Ροζ             | Κόκκινο  |
| NO | Svart   | Brun    | Blå       | Grå    | Grønn   | Hvit      | Gul       | Oransje      | Lilla     | Rosa            | Rød      |
| PL | Czarny  | Brazowy | Niebieski | Szary  | Zielony | Biały     | Żółty     | Pomarańczowy | Purpurowy | Różowy          | Czerwony |

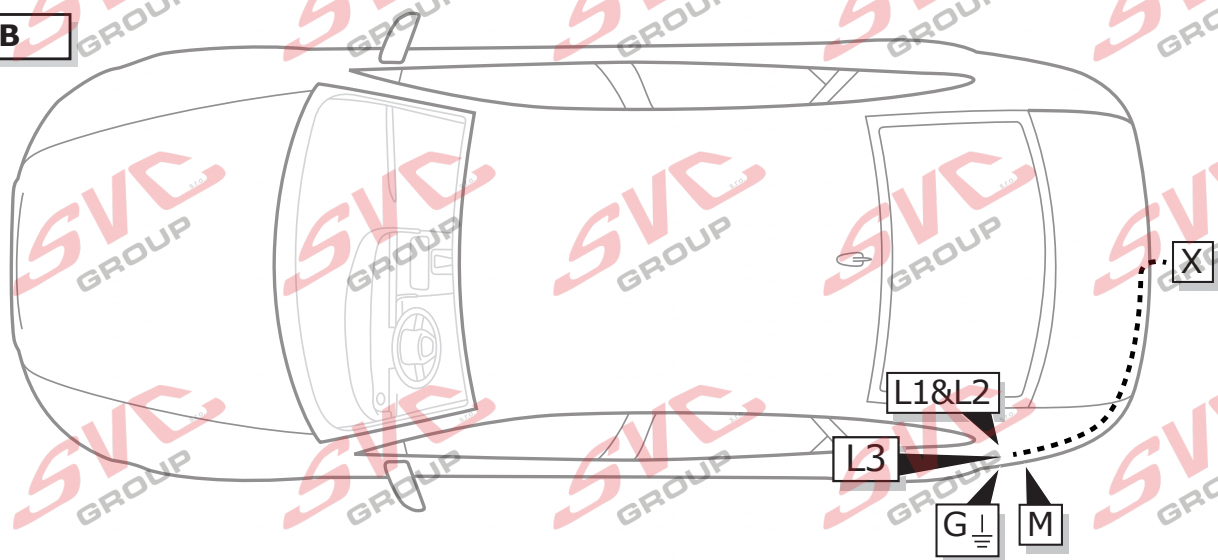
## ROUTING

### C5 II Break



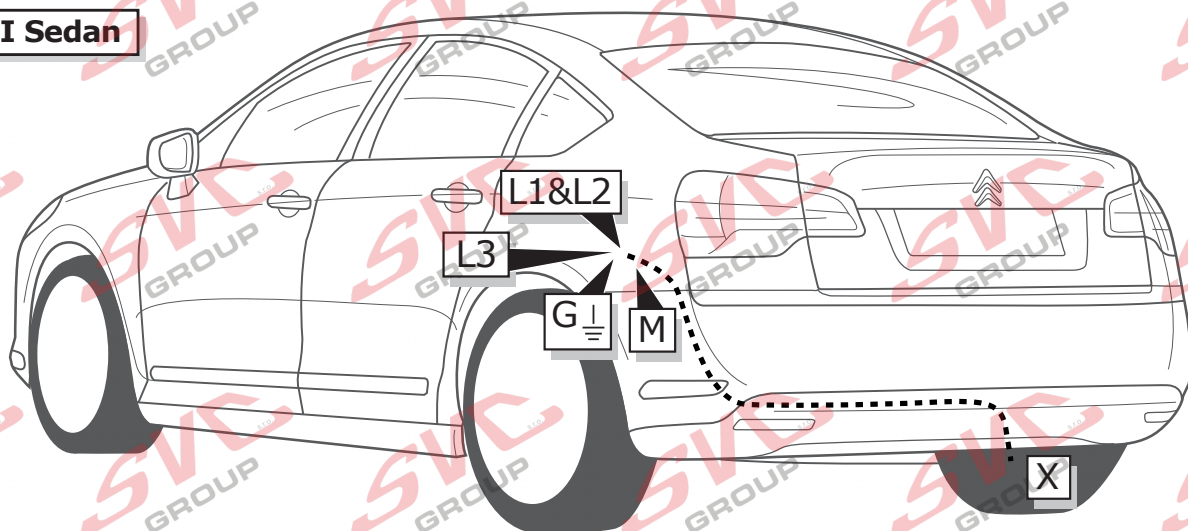
**ROUTING**

**C5 II HB**



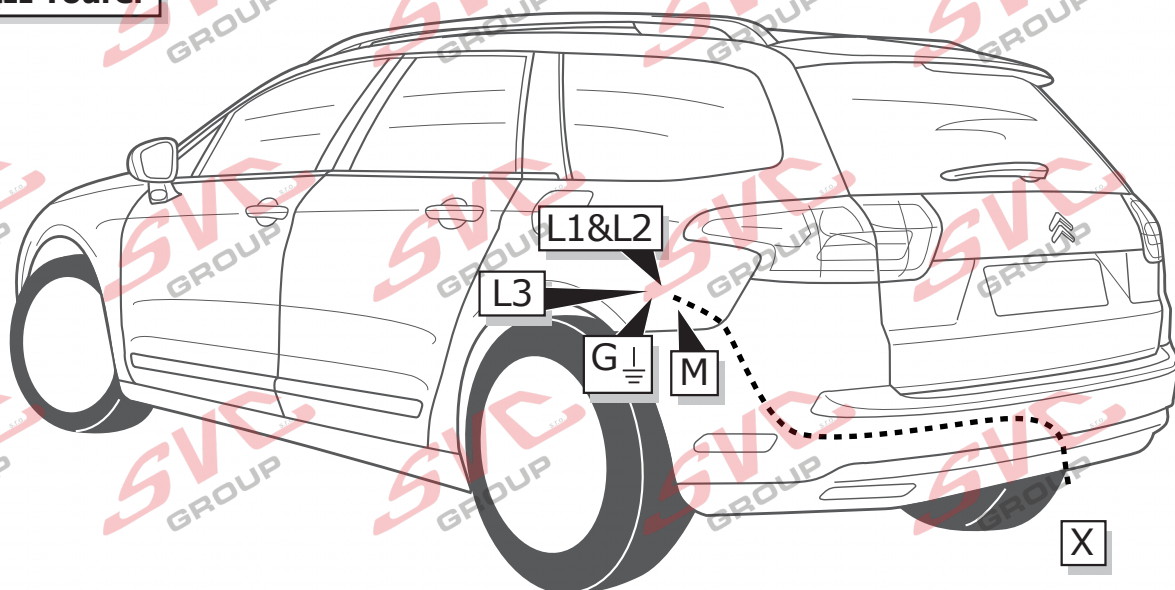
**ROUTING**

**C5 III Sedan**

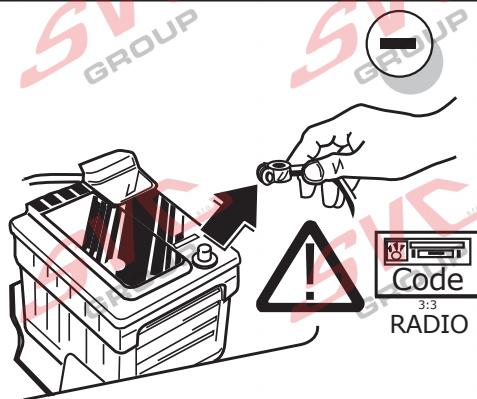


**ROUTING**

**C5 III Tourer**



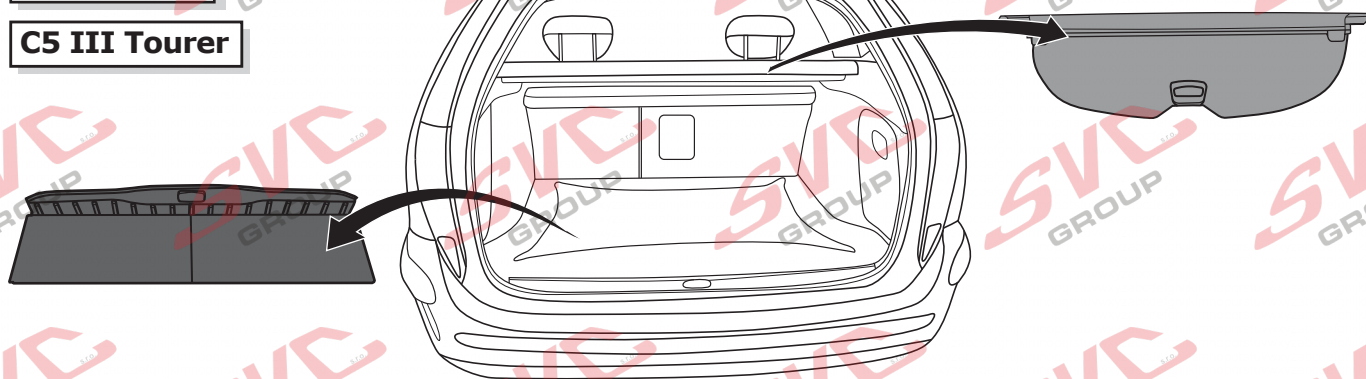
1



2

C5 II Break

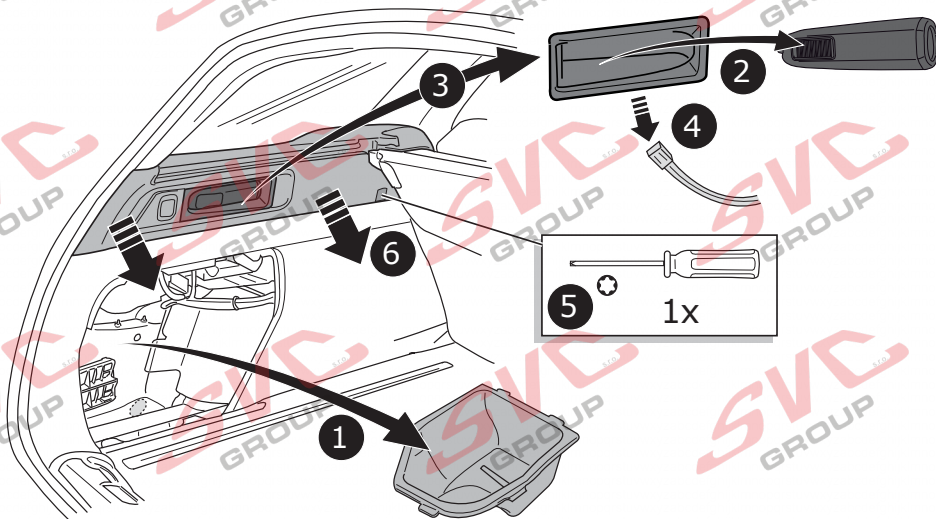
C5 III Tourer



3

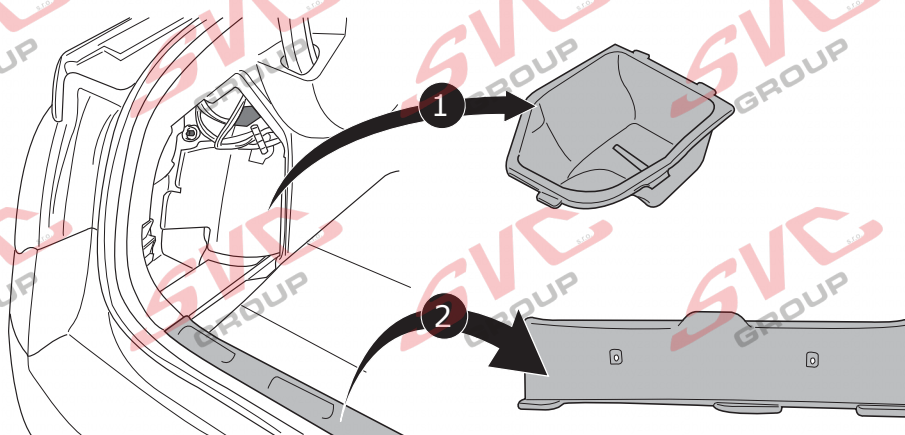
C5 II Break

C5 III Tourer



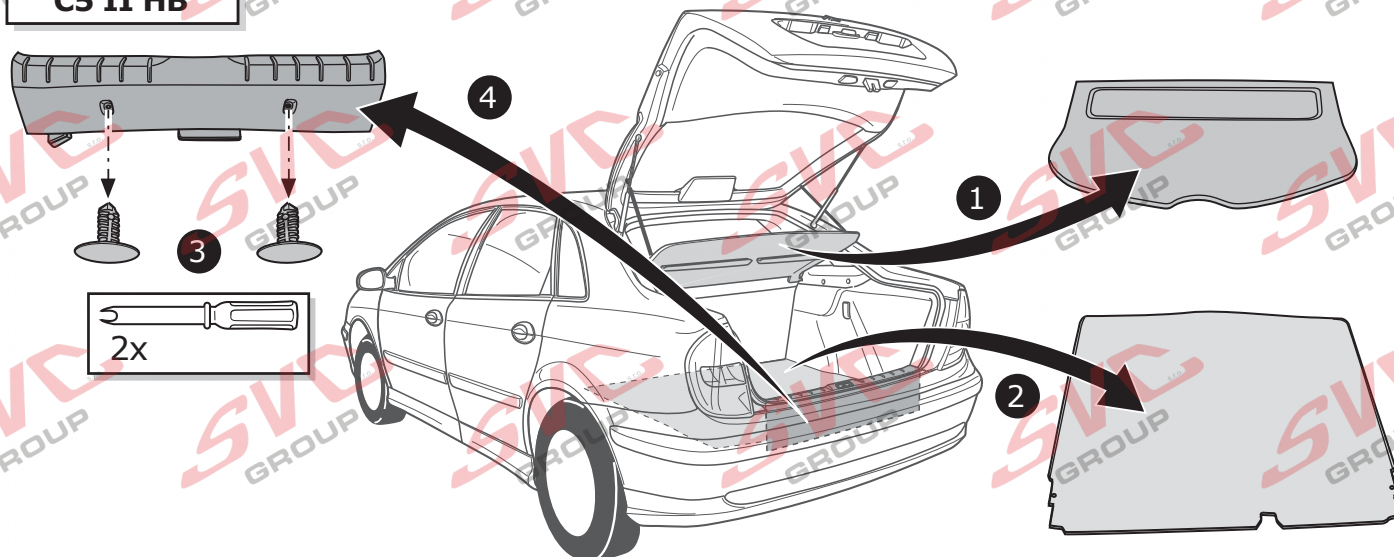
4

C5 III Sedan



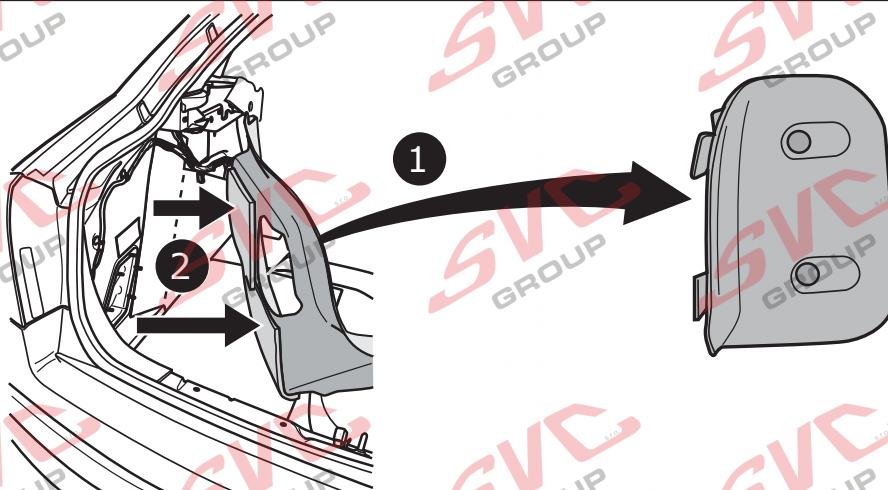
5

C5 II HB



6

C5 II HB

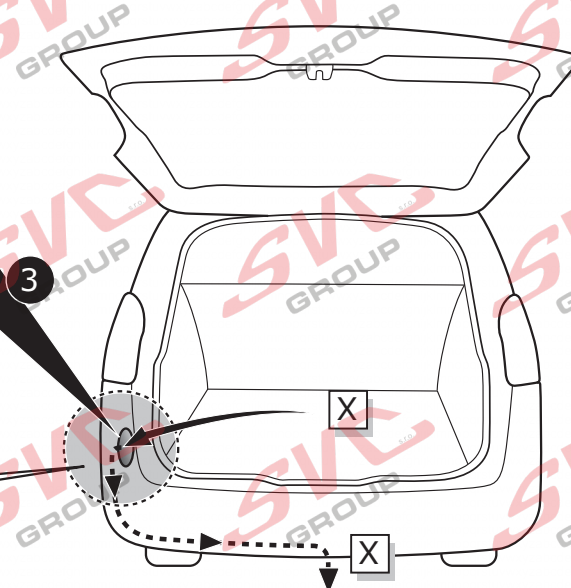
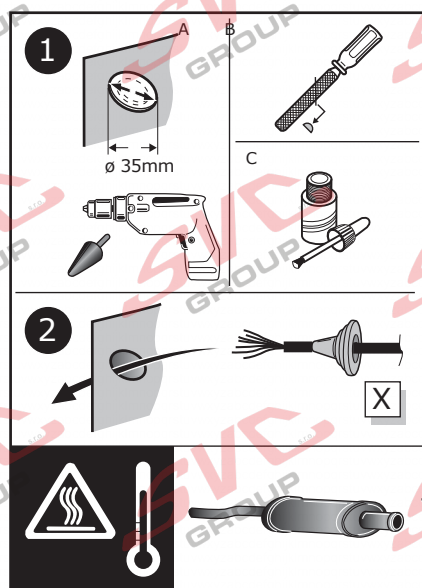


7

C5 II Break

C5 III Sedan

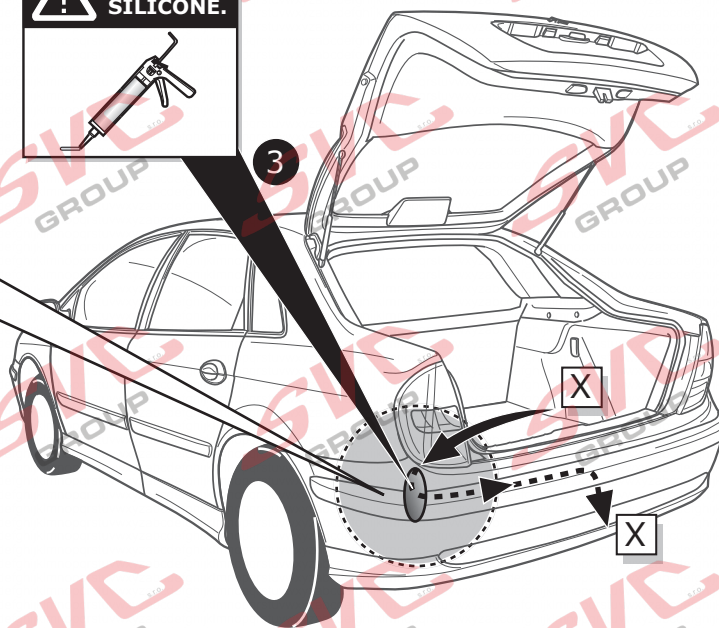
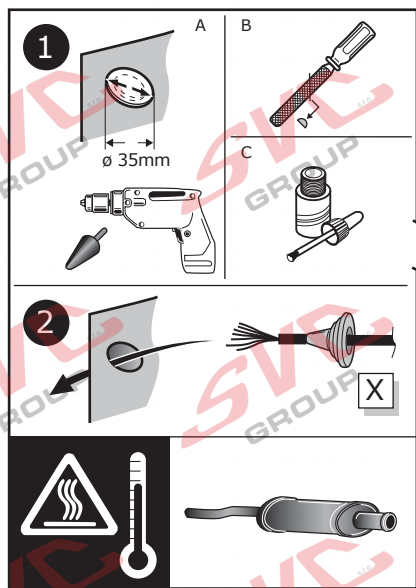
C5 III Tourer



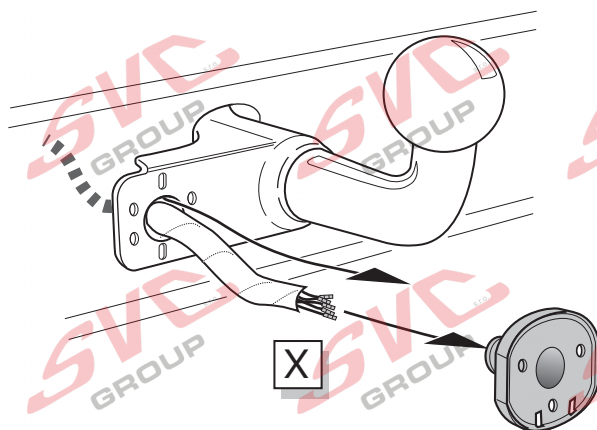
8

## C5 II HB

⚠ SEAL WITH SILICONE.



9



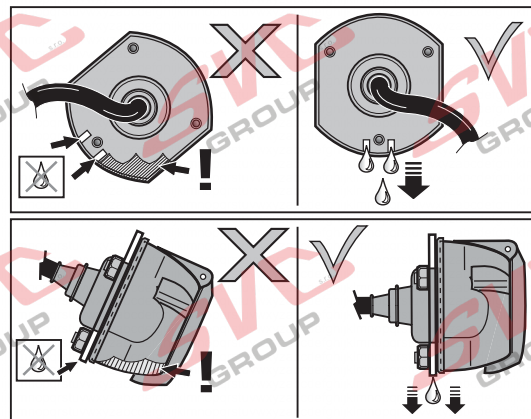
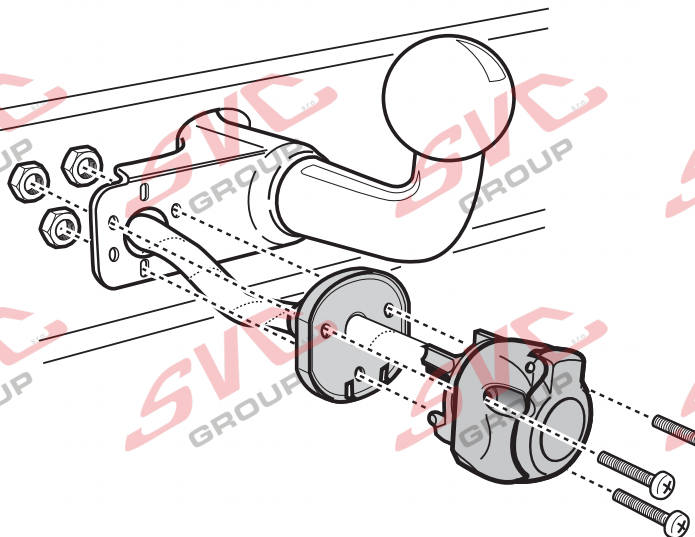
## INFO

- (DE) Anschluss Steckdose
- (FR) Connection de la prise
- (NL) Contactdoos aansluiting
- (GB) Socket connection
- (ES) Conexión de la caja de enchufe
- (IT) Allaccio zoccolo
- (SE) Anslutning kontaktdosa
- (CZ) Objímkový konektor
- (DK) Stikdåse forbindelse
- (FI) Pistorasia liitäntä
- (GR) Υποδοχή σύνδεσης
- (NO) Tilkobling koblingsboks
- (PL) Połączenie przez gniazdo

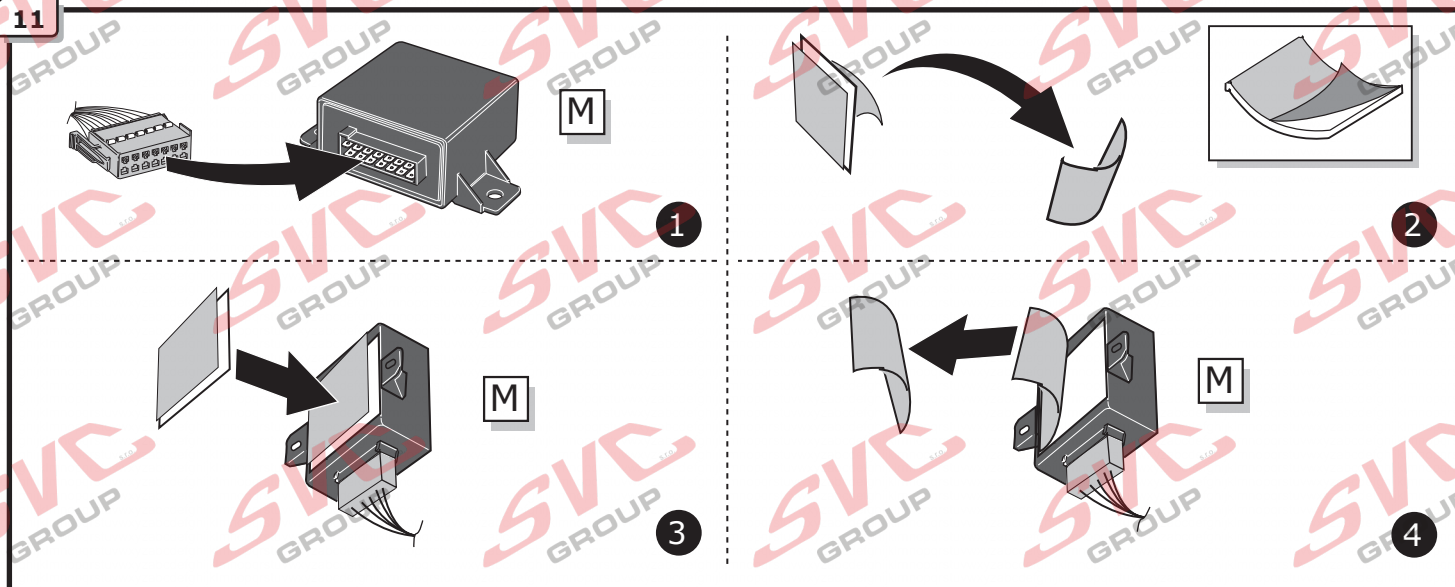


Page 20

10

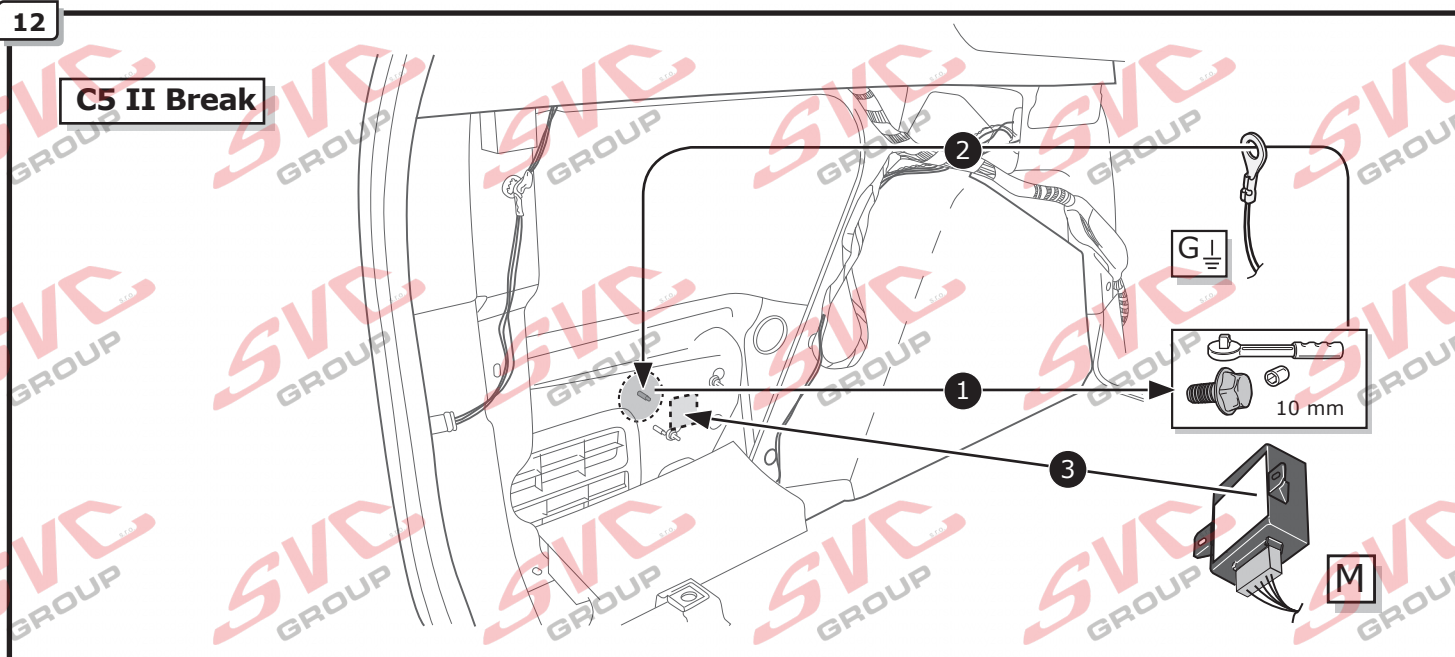


11



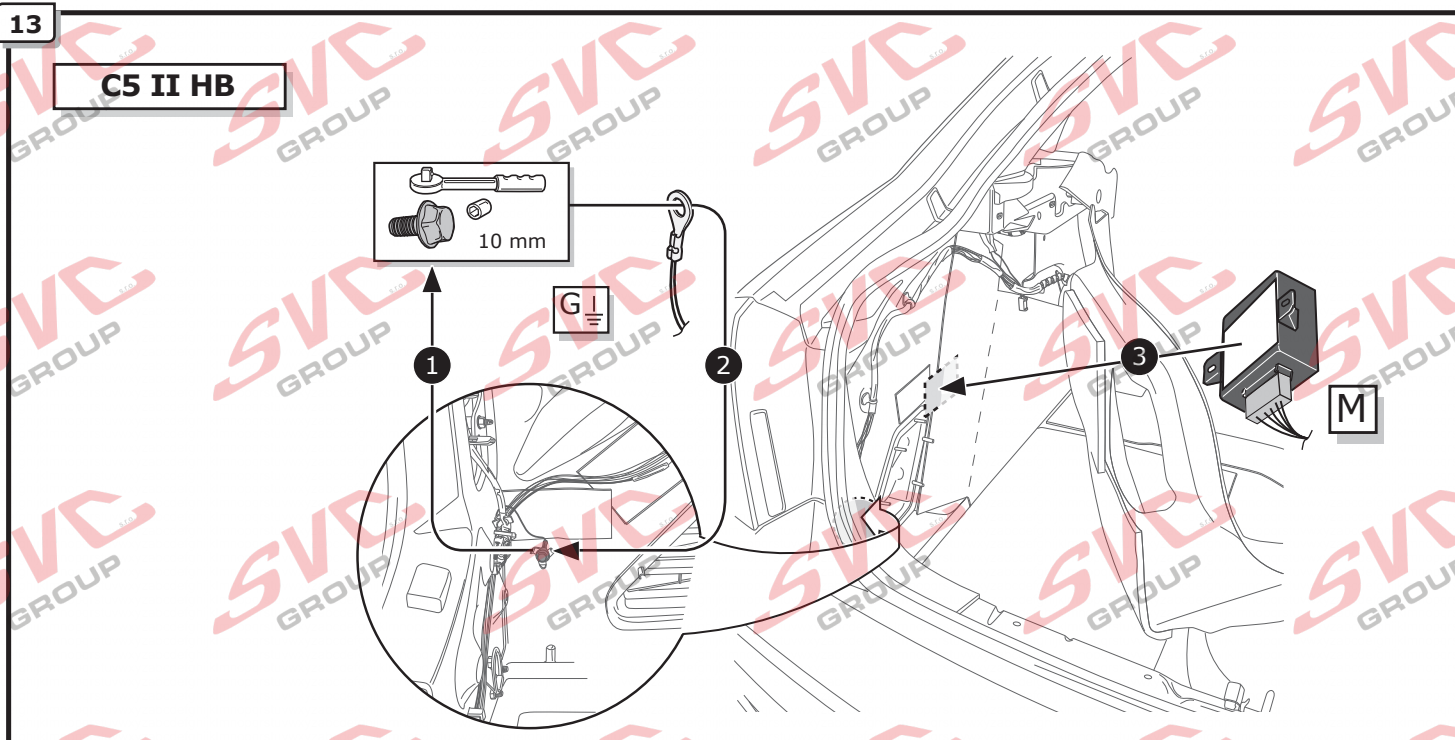
12

### C5 II Break



13

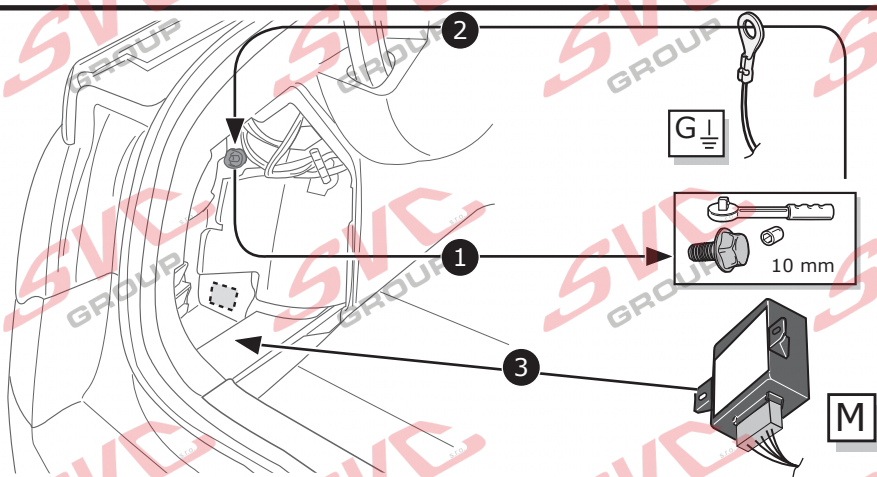
### C5 II HB



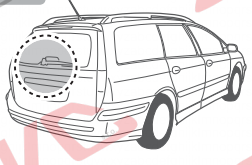
14

C5 III Sedan

C5 III Tourer

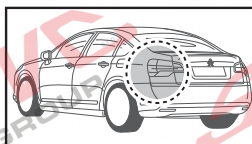


15



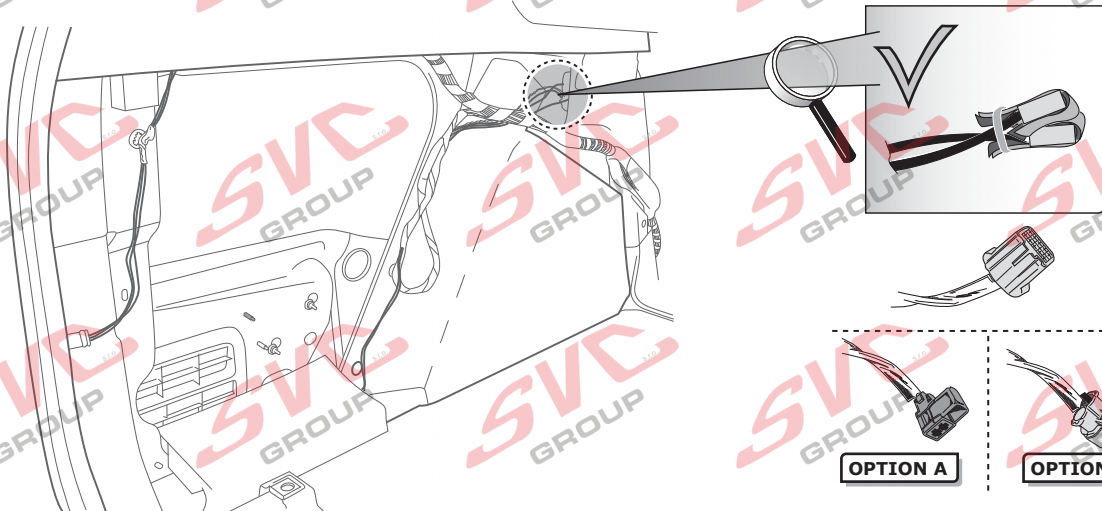
C5 II Break

C5 II HB



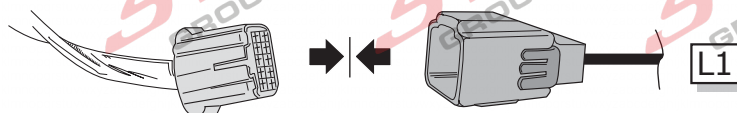
C5 III Sedan

C5 III Tourer



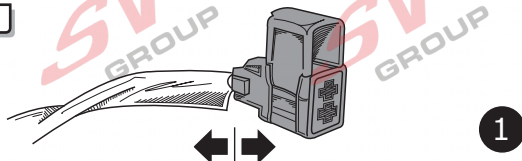
OPTION A

OPTION B

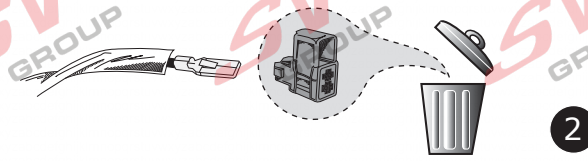


L1

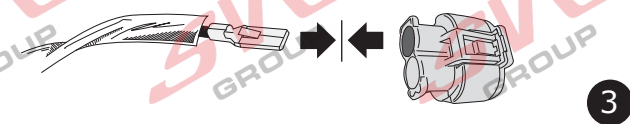
OPTION A



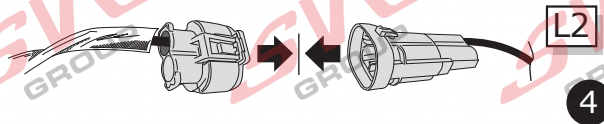
1



2



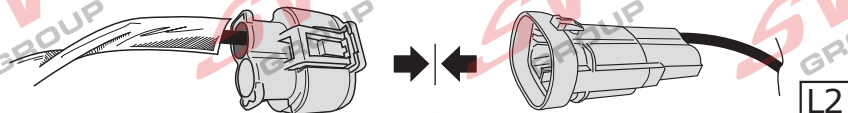
3



L2

4

OPTION B

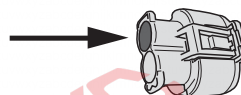
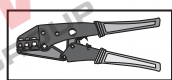
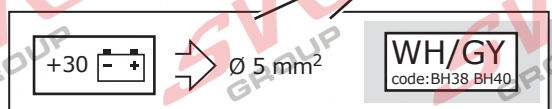
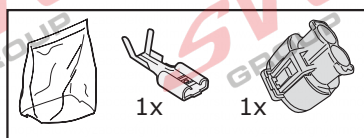
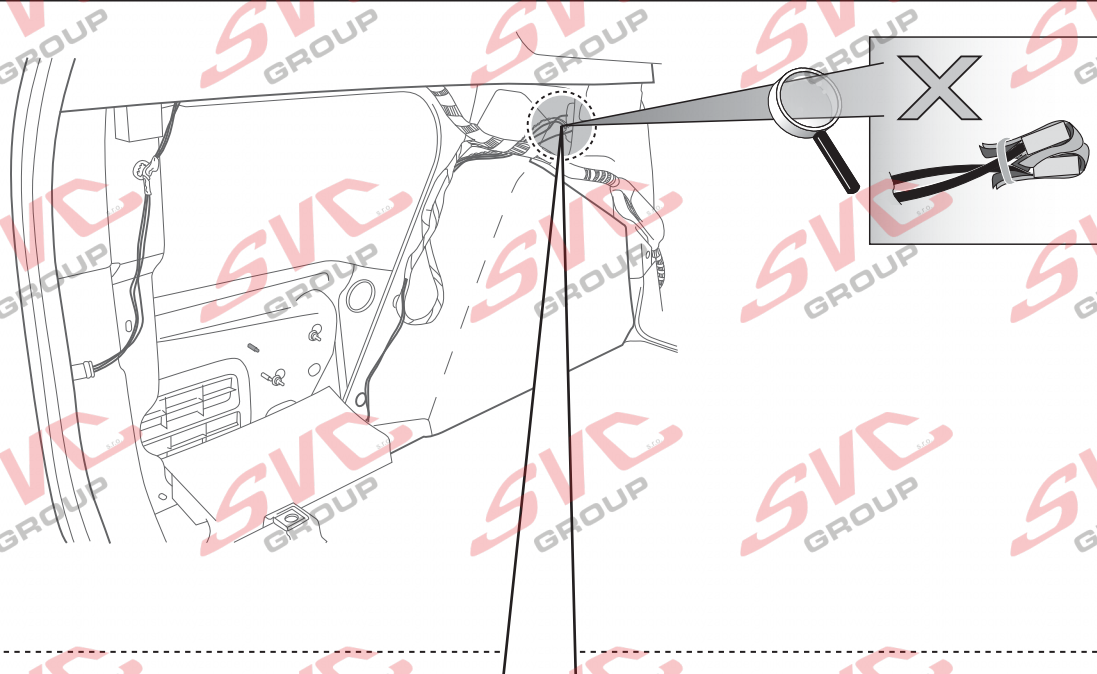


L2



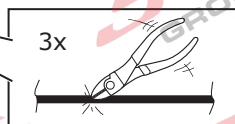
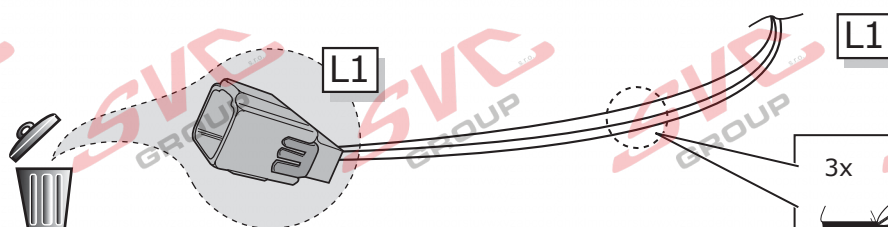
C5 II Break

C5 II HB

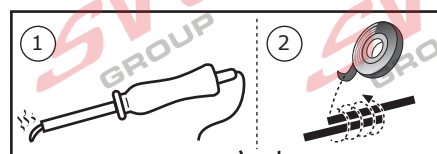


L2

1

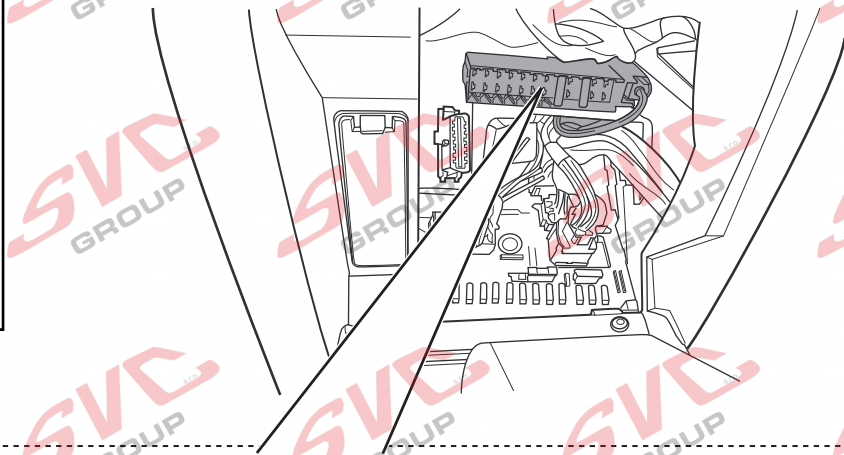
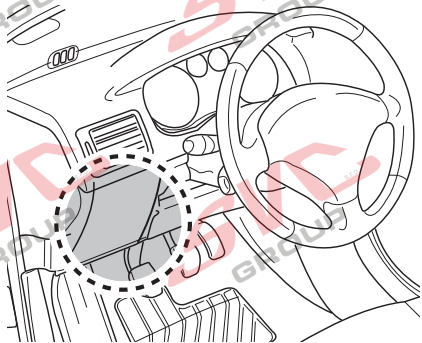
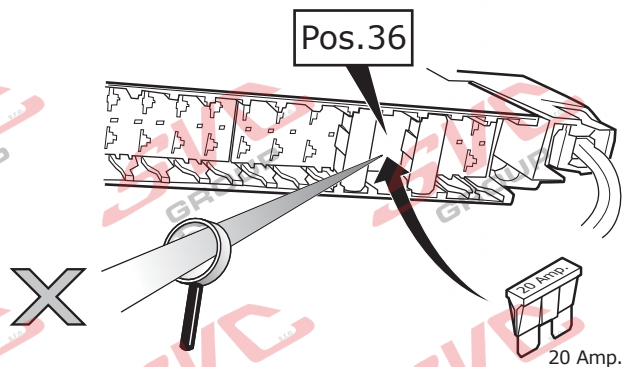
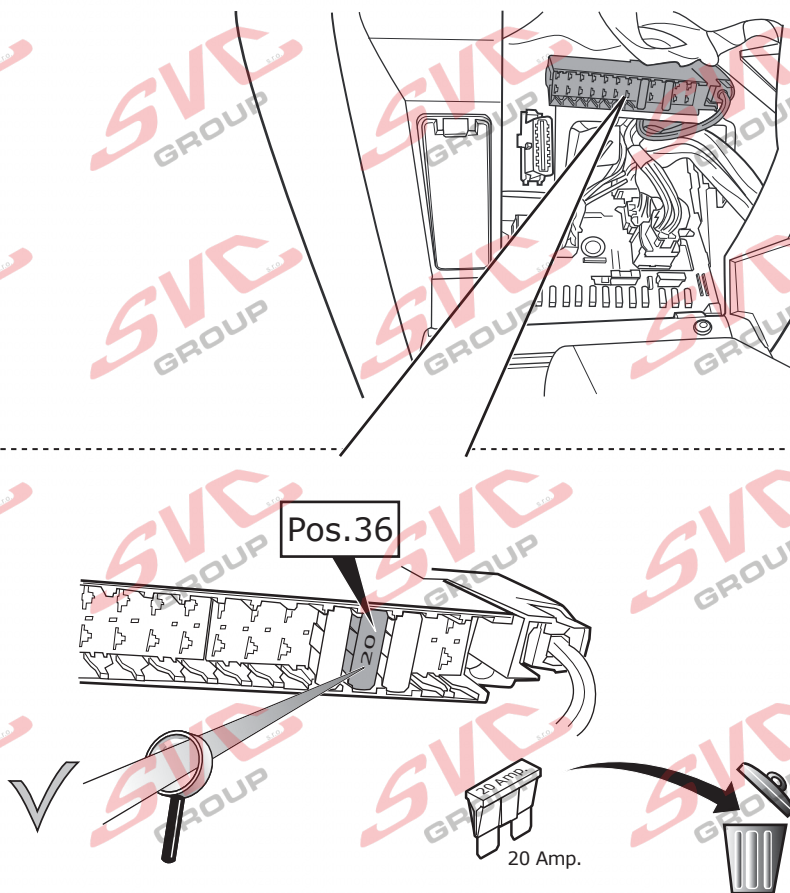


2



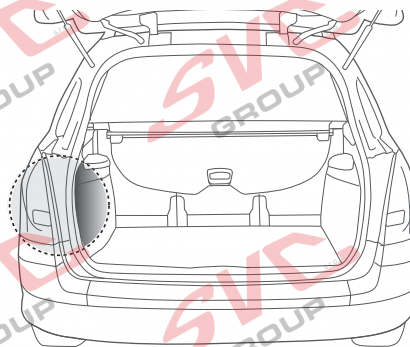
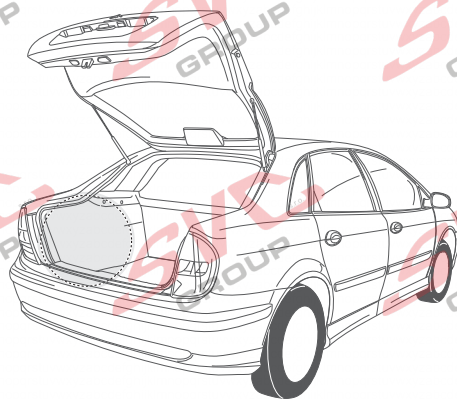
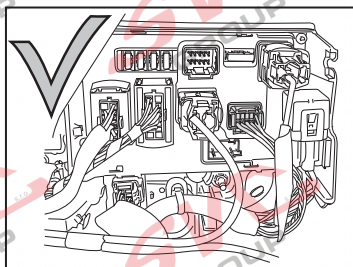
3

|  |         |            |   |            |       |   |          |
|--|---------|------------|---|------------|-------|---|----------|
|  | 54 STOP | code: 210  | ⇒ | Ø 0.5 mm²  | YE    | ⇔ | L1 RD/BU |
|  | Can H   | code: 9017 | ⇒ | Ø 0.35 mm² | RD/GY | ⇔ | L1 RD/WH |
|  | Can L   | code: 9018 | ⇒ | Ø 0.35 mm² | BN/YE | ⇔ | L1 BN/YE |

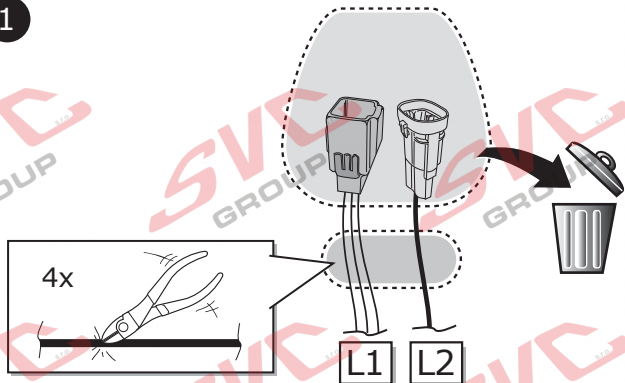
**Option 1****Option 2**

C5 II Break

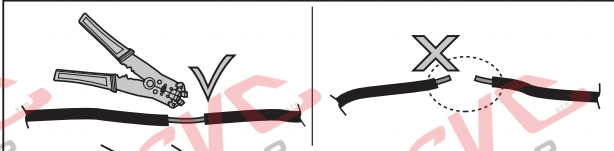
C5 II HB



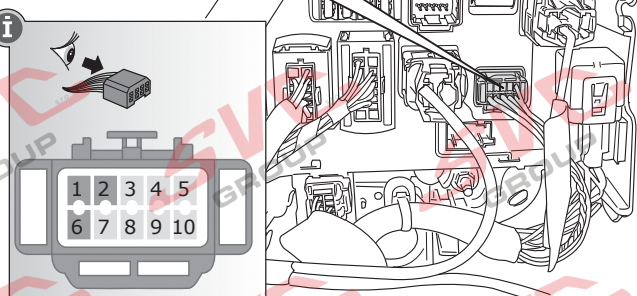
1



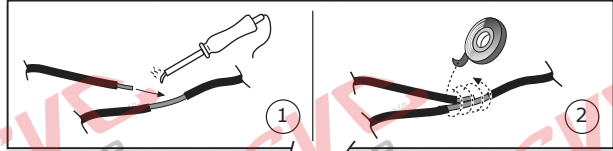
2



i



3



L1

XX/XX

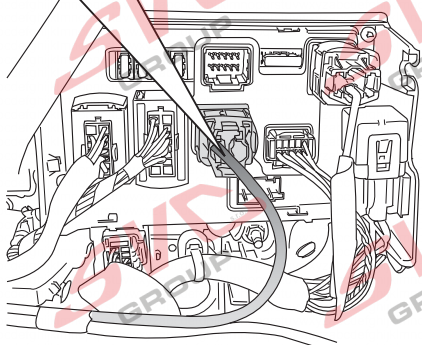
Pos. X

|    |       |
|----|-------|
| L1 | RD/BU |
| L1 | RD/WH |
| L1 | BN/YE |

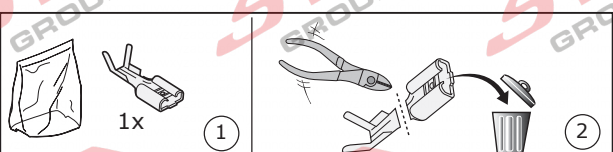


|        |         |
|--------|---------|
| Pos. 6 | 54 STOP |
| Pos. 2 | Can H   |
| Pos. 1 | Can L   |

4



5



L2

RD

XX

+30



colortable

Page 3

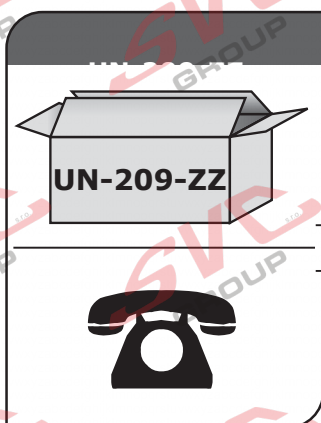
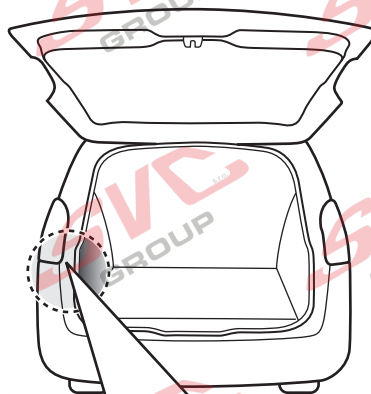
# OPTION

C5 II Break

C5 II HB

V6 HDi

DT 17



U4

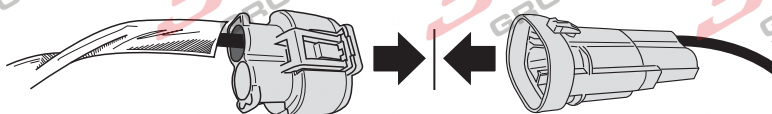


UN-209-ZZ

U5

- |                                       |                                          |
|---------------------------------------|------------------------------------------|
| (DE) Fragen Sie Ihren Lieferanten.    | (CZ) Poradte se s vaším dodavatelem.     |
| (FR) Consultez votre fournisseur.     | (DK) Henvend dig til din leverandør.     |
| (NL) Raadpleeg uw leverancier.        | (FI) Kysy neuvoa toimittajaltasi.        |
| (GB) Consult your supplier.           | (GR) Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας.  |
| (ES) Consulte con su proveedor.       | (NO) Forhør deg med din leverandør.      |
| (IT) Rivolgarsi al proprio fornitore. | (PL) Należy skonsultować się z dostawcą. |
| (SE) Be leverantören om råd.          |                                          |

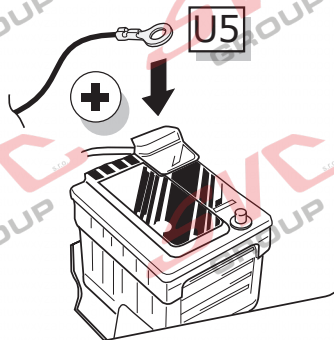
U4



L2

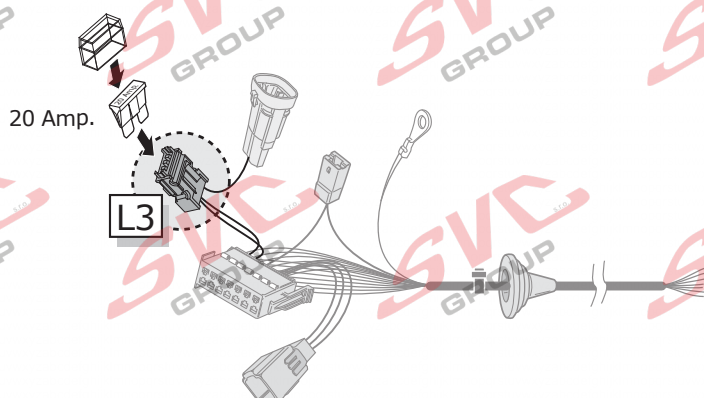
1

U5



2

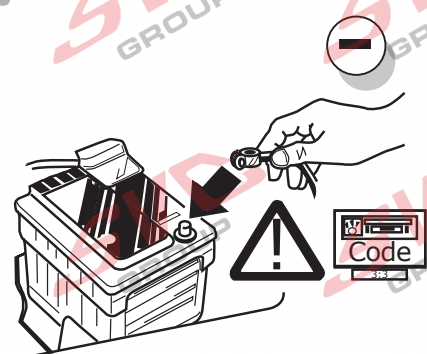
19



20 Amp.

L3

20



21

**LIGHT MATE**

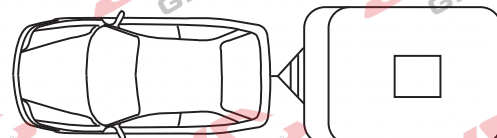
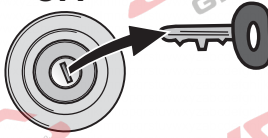
Tester lamp



Tester L.E.D.

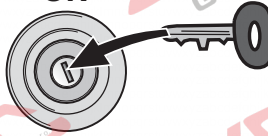


OFF

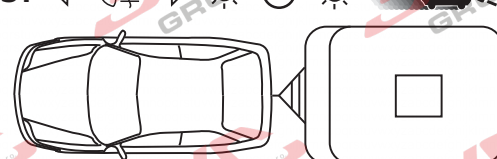


TEST

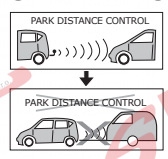
ON



TEST



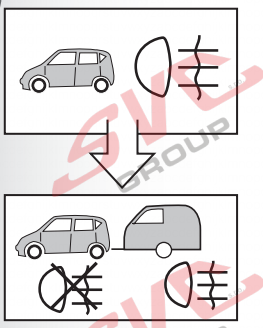
22

Only for  
O.E.M. PDC

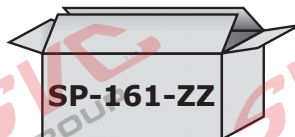
C2



OPTION SP-161-ZZ



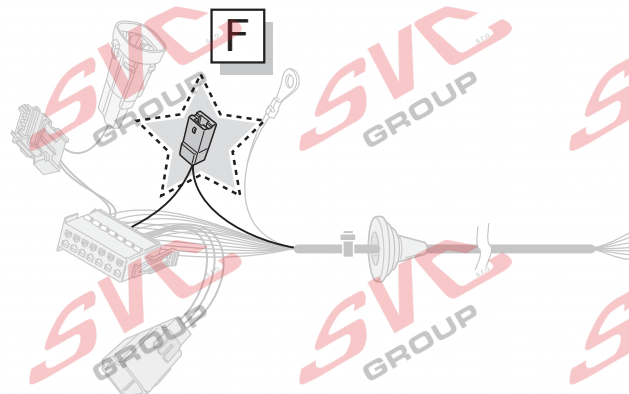
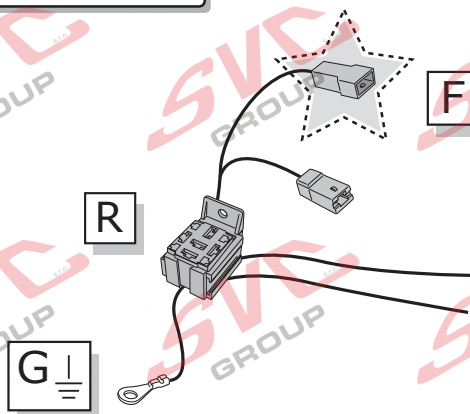
Optional SP-161-ZZ



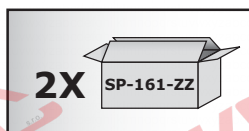
- (DE) Fragen Sie Ihren Lieferanten.
- (FR) Consultez votre fournisseur.
- (NL) Raadpleeg uw leverancier.
- (GB) Consult your supplier.
- (ES) Consulte con su proveedor.
- (IT) Rivolgersi al proprio fornitore.
- (SE) Be leverantören om råd.
- (CZ) Poradte se s vaším dodavatelem.
- (DK) Henvend dig til din leverandør.
- (FI) Kysy neuvoa toimittajaltasi.
- (GR) Συμβουλευθείτε τον προμηθευτή σας.
- (NO) Forhør deg med din leverandør.
- (PL) Należy skonsultować się z dostawcą.

(DE) Beim Anbau und Betrieb von Ladungsträgern mit eigener Beleuchtung (z.B. Fahrradträgern) muss die Nebelschlussleuchte des Fahrzeuges abgeschaltet werden.

OPTION SP-161-ZZ

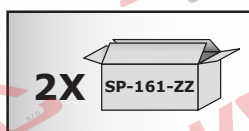
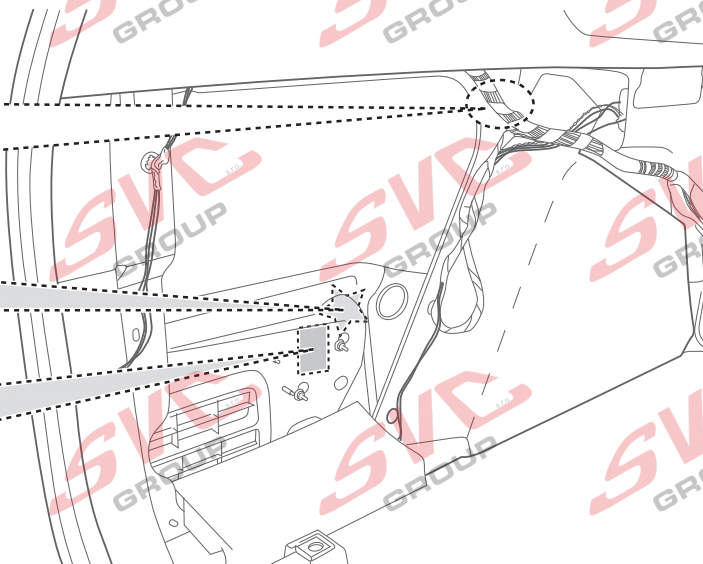
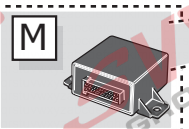
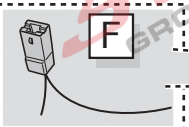


SP-161-ZZ ➡ | ⬅ PE-059-B1



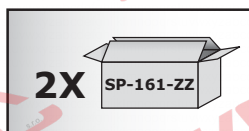
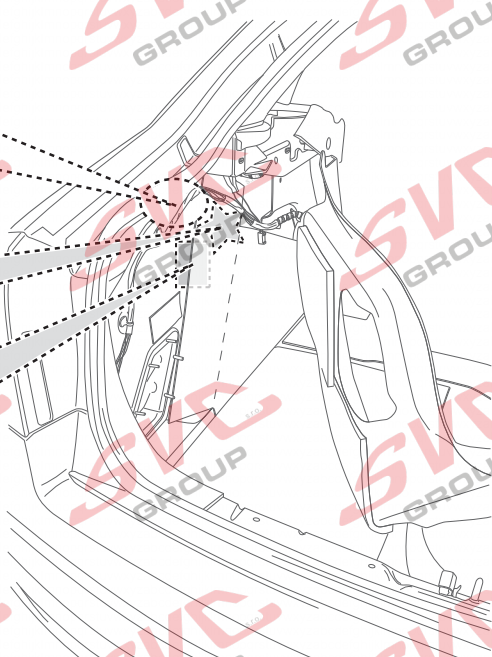
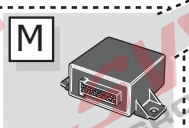
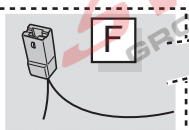
**C5 II Break**

# 289  
# 290



**C5 II HB**

# 201A  
# 201B



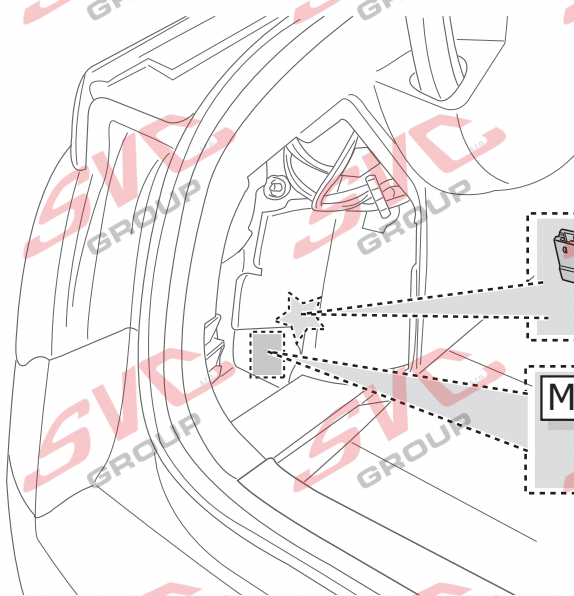
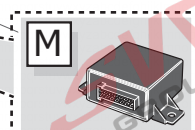
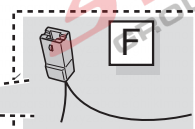
**C5 III Sedan**

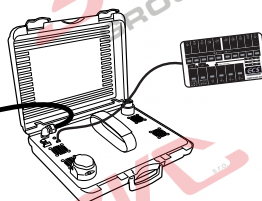
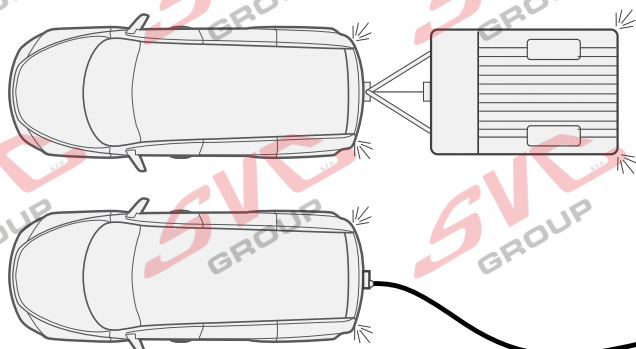
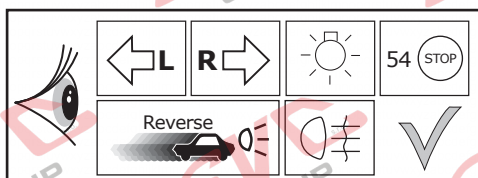
**C5 III Tourer**

Citroën C5 III # 2052  
Tourer III # 2052k



Citroën C5 III # 2053  
Tourer III # 2053k



**Functional test**

**LIGHTMATE®**

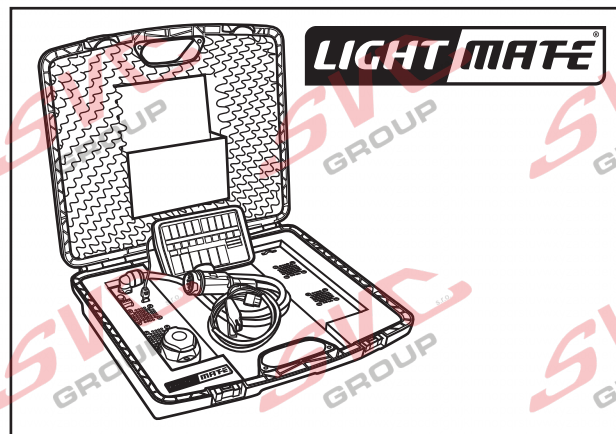
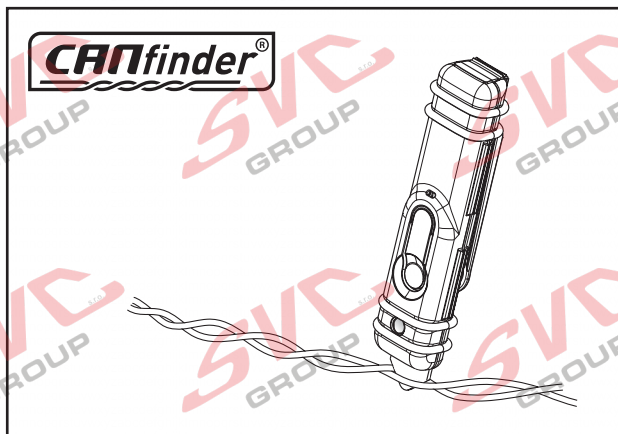
**ECS** part no.

**LIGHTMATE II**

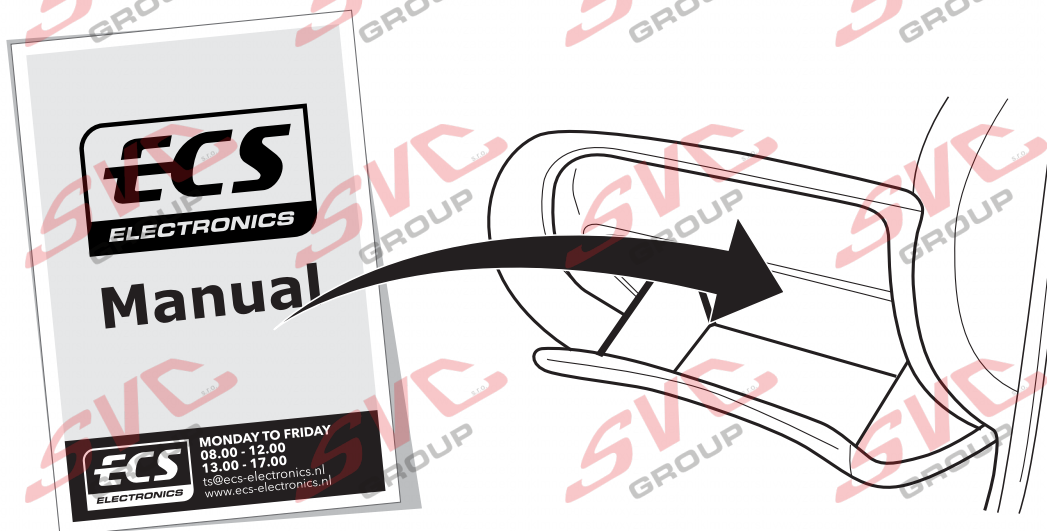
**LIGHTMATE III**

INFO

**Products & Service:** <https://www.ecs-electronics.nl/test-equipment>



INFO



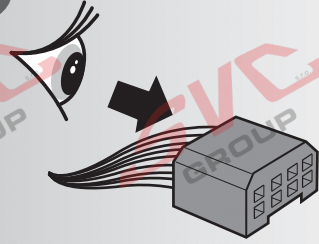
**FITTERS  
TECHNICAL  
SUPPORT**

**CALL  
FREE  
00800  
2255  
2327**



**MONDAY TO FRIDAY  
08.00 - 12.00  
13.00 - 17.00**

[ts@ecs-electronics.nl](mailto:ts@ecs-electronics.nl)  
[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)  
tel: +31 (0)76 573 0020



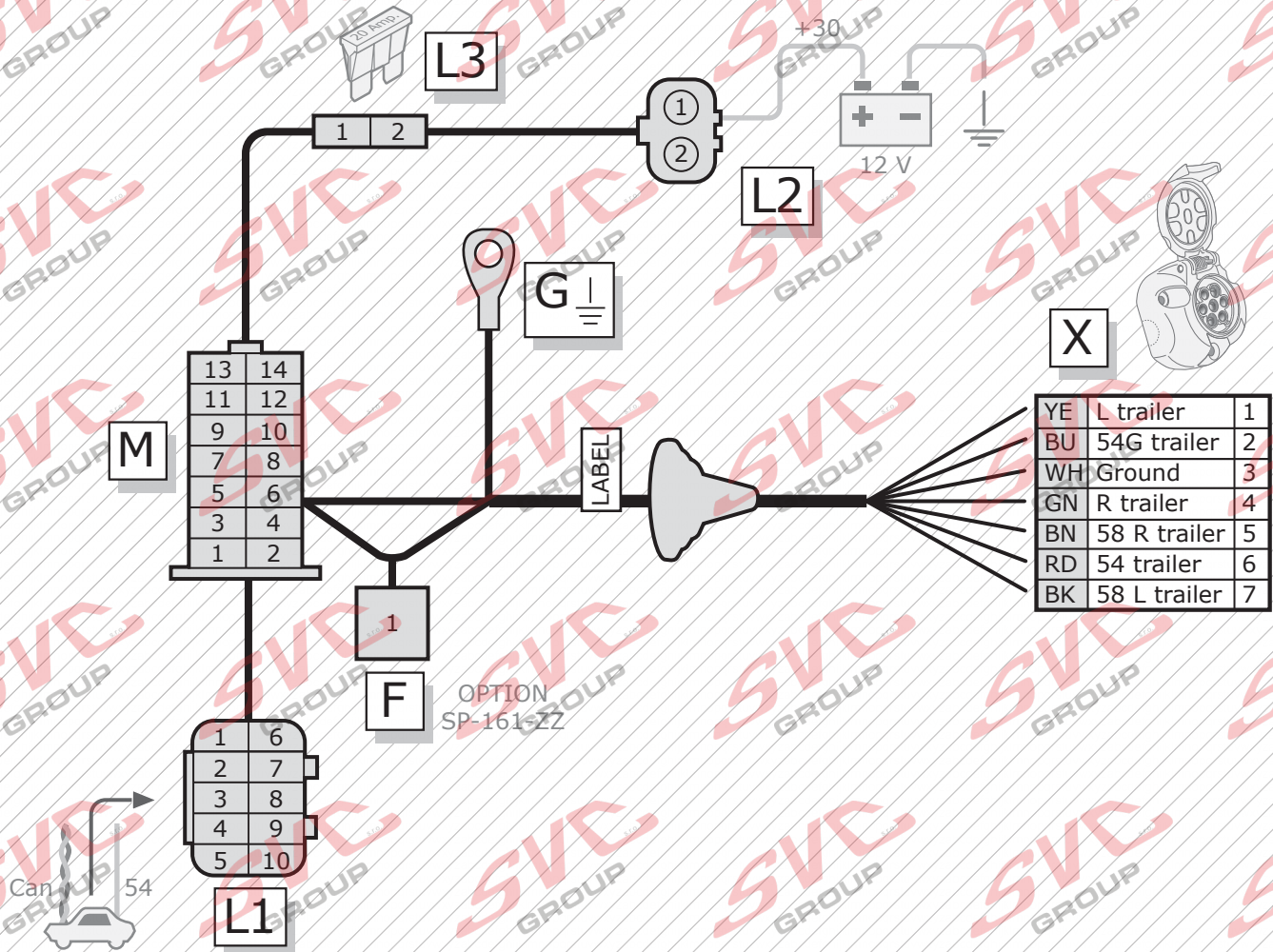
|     |   |           |      |
|-----|---|-----------|------|
| L   | ← | 54        | STOP |
| R   | → | 54G       | ⚡    |
| 58L | ⚡ | Ground/31 | ⚡    |
| 58R | ⚡ |           |      |



colortable



Page 3



| M | 1  | RD   | 54 trailer   | out |
|---|----|------|--------------|-----|
|   | 2  | OG   | +30 (12 V)   | in  |
|   | 3  | -    | -            | -   |
|   | 4  | YE   | L trailer    | out |
|   | 5  | RDBU | 54           | in  |
|   | 6  | BK   | 58 L trailer | out |
|   | 7  | BNYE | Can L        | in  |
|   | 8  | WH   | Ground       | -   |
|   | 9  | RDWH | Can H        | in  |
|   | 10 | GN   | R trailer    | out |
|   | 11 | BU   | 54G trailer  | out |
|   | 12 | BN   | 58 R trailer | out |
|   | 13 | BKRD | BUT          | out |
|   | 14 | OG   | +30          | in  |

| L1 | 1  | BNYE | Can L | out |
|----|----|------|-------|-----|
|    | 2  | RDWH | Can H | out |
|    | 3  | -    | -     | -   |
|    | 4  | -    | -     | -   |
|    | 5  | -    | -     | -   |
|    | 6  | RDBU | 54    | out |
|    | 7  | -    | -     | -   |
|    | 8  | -    | -     | -   |
|    | 9  | -    | -     | -   |
|    | 10 | -    | -     | -   |

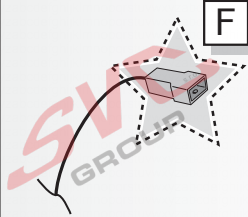
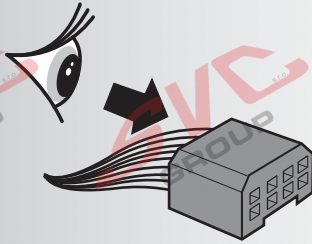
| L2 | 1 | RD | +30 (12 V) | out |
|----|---|----|------------|-----|
|    | 2 | -  | -          | -   |

| L3 | 1 | OG | +30 (12 V) | out |
|----|---|----|------------|-----|
|    | 2 | RD | +30 (12 V) | in  |

OPTION

| F | 1 | BU | 54G trailer | out |
|---|---|----|-------------|-----|
|---|---|----|-------------|-----|

| G | WH | Ground | - |
|---|----|--------|---|
|---|----|--------|---|

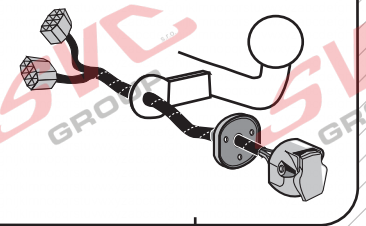


## SP-161-ZZ

Fog off extension harness



## PE-059-B1



LABEL

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 |

R

BU 54G in

BU 54G trailer out

GY 54G R out

RD 54G in

SP-161-ZZ

OPTION  
SP-161-ZZ (2)

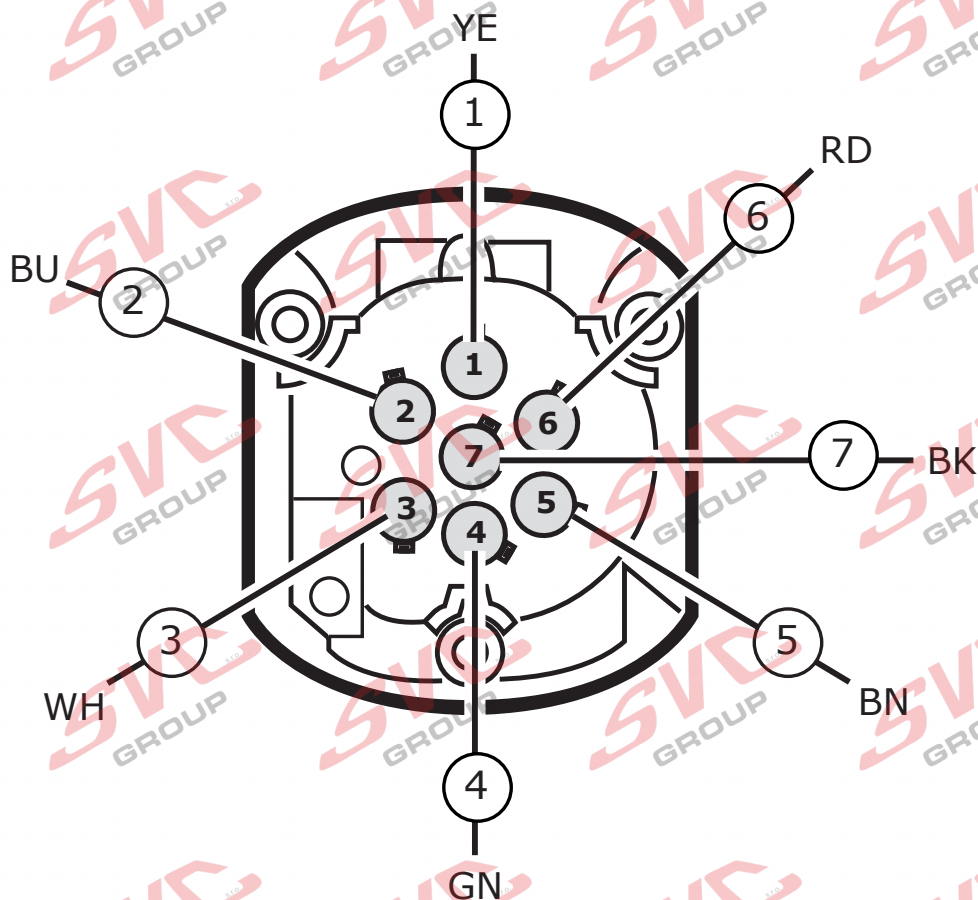
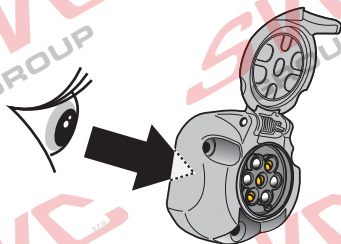


R

|   |    |                    |     |
|---|----|--------------------|-----|
| 1 | -  | -                  | -   |
| 2 | BU | 54 G 0 3/4 trailer | in  |
| 3 | BU | 54 G 0 3/4 trailer | out |
| 4 | -  | -                  | -   |
| 5 | GY | 54G R 0 3/4        | out |
| 6 | RD | 54G                | in  |
| 7 | -  | -                  | -   |
| 8 | WH | Ground             | -   |
| 9 | -  | -                  | -   |

# INFO

- (DE) Anschluss Steckdose (ES) Conexión de la caja de enchufe (CZ) Objímkový konektor (GR) Υποδοχή σύνδεσης  
(FR) Connection de la prise (IT) Allaccio zoccolo (DK) Stikdåse forbindelse (NO) Tilkobling koblingsboks  
(NL) Contactdoos aansluiting (SE) Anslutning kontaktdosa (FI) Pistorasia liitäntä (PL) Połączenie przez gniazdo  
(GB) Socket connection



- (DE) Anschluss Steckdose (ES) Conexión de la caja de enchufe (CZ) Objímkový konektor (GR) Υποδοχή σύνδεσης  
(FR) Connection de la prise (IT) Allaccio zoccolo (DK) Stikdåse forbindelse (NO) Tilkobling koblingsboks  
(NL) Contactdoos aansluiting (SE) Anslutning kontaktdosa (FI) Pistorasia liitäntä (PL) Połączenie przez gniazdo  
(GB) Socket connection

| DIN/ISO 1724 | 1/L | 2   | 3/31 | 4/R | 5/58-R | 6/54  | 7/58-L |
|--------------|-----|-----|------|-----|--------|-------|--------|
| Pmax         | 21W | 21W |      | 21W | 42W    | 3x21W | 42W    |
|              | YE  | BU  | WH   | GN  | BN     | RD    | BK     |

## COLORTABLE

|      | BK      | BN      | BU        | GY     | GN      | WH        | YE        | OG           | PE        | PI              | RD       |
|------|---------|---------|-----------|--------|---------|-----------|-----------|--------------|-----------|-----------------|----------|
| (DE) | Schwarz | Braun   | Blau      | Grau   | Grün    | Weiß      | Gelb      | Orange       | Violett   | Rosa            | Rot      |
| (FR) | Noir    | Marron  | Blue      | Gris   | Vert    | Blanc     | Jaune     | Orange       | Violet    | Rose            | Rouge    |
| (NL) | Zwart   | Bruin   | Blauw     | Grijs  | Groen   | Wit       | Geel      | Oranje       | Paars     | Roze            | Rood     |
| (GB) | Black   | Brown   | Blue      | Grey   | Green   | White     | Yellow    | Orange       | Purple    | Pink            | Red      |
| (ES) | Negro   | Marrón  | Azul      | Gris   | Verde   | Blanco    | Amarillo  | Naranja      | Morado    | Rosa            | Rojo     |
| (IT) | Nero    | Marrone | Blu       | Grigio | Verde   | Bianco    | Giallo    | Arancione    | Viola     | Rosa            | Rosso    |
| (SE) | Svart   | Brun    | Blå       | Grå    | Grön    | Vit       | Gul       | Orange       | Lila      | Rosa            | Röd      |
| (CZ) | Černá   | Hnědá   | Modrá     | Šedá   | Zelená  | Bílá      | Žlutá     | Oranžová     | Fialová   | Růžová          | Červená  |
| (DK) | Sort    | Brun    | Blå       | Grå    | Grøn    | Hvid      | Gul       | Orange       | Lilla     | Pink            | Rød      |
| (FI) | Musta   | Ruskea  | Sininen   | Harmaa | Vihreä  | Valkoinen | Keltainen | Oranssi      | Purppura  | Vaaleanpunainen | Punainen |
| (GR) | Μαύρο   | Καφέ    | Μπλε      | Γκρι   | Πράσινο | Λευκό     | Κίτρινο   | Πορτοκαλί    | Μοβ       | Ροζ             | Κόκκινο  |
| (NO) | Svart   | Brun    | Blå       | Grå    | Grønn   | Hvit      | Gul       | Oransje      | Lilla     | Rosa            | Rød      |
| (PL) | Czarny  | Brązowy | Niebieski | Szary  | Zielony | Biały     | Żółty     | Pomarańczowy | Purpurowy | Różowy          | Czerwony |

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení  
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou  
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

**[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)**